



Меморандум

за сътрудничество и партньорство относно общи политики, усилия и действия в областта на здравеопазването за развитие и реализиране потенциала на общините Берковица (България) и Бъйлеци (Румъния)



Memorandum

de cooperare și parteneriat privind politicile comune de sănătate, eforturile și acțiunile de dezvoltare și realizare a potențialului municipiilor Berkovitsa (Bulgaria) și Băilești (România)

Настоящият Меморандум подкрепя усилията на подписалите го страни за общи политики, усилия и действия в областта на здравеопазването, които стъпват върху човешкия капитал на трансграничния регион, изградените връзки между институциите, общността и бизнеса и положителната динамика в действията на ЕС по здравните въпроси, които целят подобряване на общественото здраве, предотвратяване на болестите и заплахите за здравето (включително тези, свързани с начина на живот на европейските граждани), и насърчаване на изследователската дейност.

Поемайки инициатива и ангажимент за дългосрочното развитие на сътрудничеството, всички партньори декларират своята подкрепа за бъдещи дейности и усилия в посока реализиране на устойчиви съвместни политики в областта на здравеопазването, достъпност до здравни услуги на населението и стимулиране и развитие на човешкия ресурс, ангажиран в здравния сектор на общините Берковица (България) и Бъйлещи (Румъния).

ПРЕАМБИУЛ

Като отчитат, че целта на здравната политика на ЕС е опазване и подобряване на здравето, предоставяне на равен достъп до съвременно и ефективно здравно обслужване на всички европейци и координиране при сериозни заплахи за здравето, които засягат повече от една страна от ЕС;

Като отчитат, че профилактиката и реагирането на заболявания играят важна роля в политиката на ЕС в областта на общественото здраве. Профилактиката се отнася предимно до области като ваксинация, борба с антимикробната резистентност, действия за борба с рака и отговорно етикетиране на храните;

Като отчитат, че европейската икономика е изправена пред сериозни предизвикателства и се трансформира

Prezentul Memorandum susține eforturile părților semnatare privind politicile, eforturile și acțiunile comune în domeniul sănătății, care se bazează pe capitalul uman al regiunii transfrontaliere, pe legăturile stabilite între instituții, comunitatea și mediul de afaceri și dinamica pozitivă în acțiunile UE privind problemele de sănătate care vizează îmbunătățirea sănătății publice, prevenirea bolilor și amenințărilor pentru sănătate (inclusiv cele legate de modul de viață al cetățenilor europeni) și promovarea activității de cercetare.

Asumându-și inițiativa și angajamentul pentru dezvoltarea cooperării pe termen lung, toți partenerii își declară sprijinul pentru activitățile și eforturile viitoare în vederea implementării unor politici comune durabile în domeniul sănătății, accesului la servicii de sănătate, promovării și dezvoltării resurselor umane angajate în sectorul sănătății în municipiile Berkovitsa (Bulgaria) și Băilești (Romania).

INTRODUCERE

Având în vedere scopul politicii UE în domeniul sănătății este de a proteja și îmbunătăți sănătatea, de a asigura acces egal la asistență medicală modernă și eficientă pentru toți europenii și de a coordona în cazul unor amenințări grave pentru sănătate care afectează mai mult de o țară din UE;

Având în vedere prevenirea bolilor și răspunsul la boli joacă un rol important în politica UE de sănătate publică. Prevenirea se concentrează pe domenii precum vaccinarea, combaterea rezistenței la antimicrobiene, combaterea cancerului și etichetarea responsabilă a alimentelor;

Având în vedere că economia europeană se confruntă cu provocări serioase și este

чрез дигитални, иновативни и зелени решения;

Като отчитат, че постигането на целите, определени в „Европа 2020 - Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ зависи до голяма степен от човешките ресурси в здравеопазването, организацията и структурирането на системите за използване и финансиране на здравните ресурси;

Като отчитат нагласите на Европейският съюз (ЕС) да работи за по-добра здравна защита чрез своите политики и дейности в съответствие с член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС);

Като отчитат, че за успеха и изпреварващото развитие на всеки регион в Европа са нужни ясна визия и общи усилия на всички заинтересовани страни;

Като отчитат, че под развитието и потенциала на двете общини като икономически центрове се има предвид както община Берковица (България) и община Байлещи (Румъния), така и съседни територии, които са тясно обвързани с икономиката, социалното и демографско развитие на трансграничния регион;

Като отчитат, че наред с зимния, летния и културния туризъм, големият потенциал на региона е в преплитането на наука и бизнес, особено в сферите на медицината, информационните технологии, транспортът и земеделието;

Като отчитат потенциала и доброто партньорство между административните и здравните институции на територията на община Берковица (България) и община Бъйлещи (Румъния);

Страните се споразумяха за следното:

Да обединят усилия, да си оказват взаимно съдействие и да си сътрудничат за реализиране на пълния потенциал на общините Берковица

transformată prin soluții digitale, inovatoare și ecologice;

Având în vedere atingerea obiectivelor stabilite în „Europa 2020 - Strategia pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii” depinde în mare măsură de resursele umane din sănătate, de organizarea și structurarea sistemelor de utilizare și finanțare a resurselor din sănătate;

Având în vedere atitudinea Uniunii Europene (UE) de a lucra pentru o sănătate mai bună prin politicile și activitățile sale, în conformitate cu articolul 168 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

Având în vedere că succesul și progresul fiecărei regiuni din Europa necesită o viziune clară și eforturi comune ale tuturor părților interesate;

Având în vedere că dezvoltarea și potențialul celor două municipii ca centre economice înseamnă că atât municipiul Berkovitsa (Bulgaria), cât și municipiul Băilești (România), cât și teritoriile învecinate sunt strâns legate de economia, dezvoltarea socială și demografică a regiunii transfrontaliere;

Având în vedere că, alături de turismul de iarnă, de vară și cultural, marele potențial al regiunii constă în împletirea științei și a afacerilor, în special în domeniile medicinei, tehnologiei informației, transporturilor și agriculturii;

Având în vedere că potențialul și bunul parteneriat stabilit între instituțiile administrative și sanitare de pe teritoriul municipiului Berkovitsa (Bulgaria) și municipiului Băilești (România);

Părțile au convenit asupra următoarelor:

Să își unească eforturile, să coopereze și să colaboreze pentru a realiza întregul potențial al municipiilor Berkovitsa

(България) и Бялешти (Румъния), в устойчиви съвместни политики в областта на здравеопазването, достъпност до здравни услуги на населението и стимулиране и развитие на човешкия ресурс, ангажиран в здравния сектор, като ключови в това отношение са проектите, изброени в настоящия Меморандум.

ПРЕДМЕТ НА МЕМОРАНДУМА

Страните декларират своята готовност да участват в общи проекти и инициативи, които предполагат сдружаване и обща работа.

Страните декларират своята подкрепа за изработването на общи политики, обмен на опит и споделяне на данни в областта на общественото здравеопазване и задълбочаване на връзките между наука и бизнес, ново ниво на медицината, информационните технологии, степен от човешките ресурси в здравеопазването, организацията и структурирането на системите за използване и финансиране на здравните ресурси.

Страните декларират своята подкрепата за развитието и модернизацията на общинските болници в Берковица (България) и Бялешти (Румъния), като ключов проект за бъдещето на здравните услуги в региона.

Страните декларират подкрепата си за поддържането и използването на съвместния инструмент за обмен на информация (<https://healtheff-robgeu>), разработен по Проект: ROBG-259 "Повишаване на ефективността на общинското здравеопазване в граничния регион Берковица - Бялешти" с акроним HEALTHEFF е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България и развитието му като информационна платформа за обмен на научно приложни изследвания и иновации, както и да създаде условия за международна консултативна дейност по

(Bulgaria) și Băilești (România), în politici comune sustenabile în domeniul sănătății, accesului la serviciile de sănătate și promovării și dezvoltării resurselor umane implicate în sectorul sănătății, proiectele enumerate în acest Memorandum fiind cheia în acest sens.

OBIECTUL MEMORANDUMULUI

Părțile își declară disponibilitatea de a participa la proiecte și inițiative comune care implică asociere și muncă în comun.

Părțile își declară sprijinul pentru dezvoltarea de politici comune, schimbul de experiență și schimbul de date în domeniul sănătății publice și aprofundarea legăturilor dintre știință și afaceri, un nou nivel în medicină, tehnologia informației, resursele umane în sănătate, organizarea și structurarea de sisteme de utilizare și finanțare a resurselor de sănătate.

Părțile își declară sprijinul pentru dezvoltarea și modernizarea spitalelor municipale din Berkovitsa (Bulgaria) și Băilești (România), ca un proiect cheie pentru viitorul serviciilor de sănătate din regiune.

Părțile își declară sprijinul pentru menținerea și utilizarea instrumentului comun de schimb de informații (<https://healtheff-robgeu>), dezvoltat în cadrul Proiectului: ROBG-259 „Creșterea eficienței asistenței medicale municipale în regiunea de frontieră Berkovitsa - Băilești” cu acronimul HEALTHEFF care este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European de Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria și dezvoltarea acestuia ca platformă de informare pentru schimbul de cercetare aplicată și inovare, precum și pentru a crea condiții pentru munca

медицински казуси, съвместни учения на медицински работници, до възможности за обмен на пациенти, ако приложимите закони го позволяват.

Страните декларират своето желание за въвеждането на цифрови здравни инструменти в областта на здравното обслужване и общественото здраве, за трайно извличане на ползите от цифровите иновации, ефикасността, разходната ефективност и цялостното въздействие на тези цифрови технологии ще бъде от първостепенно значение за реализирането на потенциала им и за устойчивото им използване в дългосрочен план.

Страните декларират своето намерение за преосмисляне на стратегиите и планирането относно работната сила в здравния сектор и за разрешаване на дългогодишния проблем с недостига на работна сила в здравните системи, чрез действия на много нива, включително подобряване на планирането на работната сила и увеличаване на инвестициите в иновации по отношение на микса от умения в съчетание с модернизация условията на труд, обмен на опит, съвместни семинари, конгреси и конференции.

Страните декларират своята подкрепа за развитие на здравната компетентност на човешкия капитал на региона, като институции и бизнеса по този Меморандум ще си сътрудничат в инициативи за повишаване знанието и уменията на младите и активни граждани в областта на здравното образование и ще работят за създаване на среда за тяхната съвременна реализация, повишаване на здравната компетентност, посредством семинари и обучения и популяризиране на здравни инициативи.

Настоящият меморандум няма правна сила, но отразява намеренията за сътрудничество и общи действия между подписалите го страни.

consultativă internațională pe cazuri medicale, pregătirea comună a lucrătorilor medicali, la oportunități de schimb de pacienți, dacă legile aplicabile permit.

Părțile își declară dorința de a introduce instrumente digitale de sănătate în domeniul asistenței medicale și al sănătății publice, pentru beneficiile de durată ale inovării digitale, eficienței, rentabilității și impactul general al acestor технологии digitale care vor fi esențiale pentru realizarea potențialului acestora și pentru utilizarea acestora pe termen lung.

Părțile își declară intenția de a regândи стратегиите și planificarea форте de мунца din domeniul sănătății și de a aborda problema de lungă durată a penuriei de форца de мунца în sistemele de sănătate prin ацțiuni pe mai multe niveluri, inclusiv îmbунătățirea planificării форте de мунца și creșterea инвестиțiilor în inovare, în ceea ce privește mixul de competențe combinat cu îmbунătățirea condițiilor de мунца, schimb de experiență, семинаре comune, конгресе și conferințe.

Părțile își декларат сприжинул pentru dezvoltarea competențelor în domeniul sănătății a capitalului uman din regiune, întrucât conform prezentului Memorandum институțiile și întreprinderile vor coopera în инициативе de creștere a cunoșтинелор și абилитăților cetățенilor тинери și активи în educația pentru sănătate și vor lucra pentru a crea un mediu pentru realizarea lor modernă, creșterea competenței de sănătate, prin семинаре și traininguri și popularizarea инициативелор de sănătate.

Prezentul Memorandum nu are форца juridică, dar reflectă итенциите de cooperare și ацțiune comună între semnatarі.

Меморандумът е отворен и към него по всяко време може да се присъединят и други институции/ организации/ компании, които чрез дейността си ще подкрепят усилията на общините Берковица (България) и Бъйлещи (Румъния) за общи политики, усилия и действия в областта на здравеопазването.

Memorandumul este deschis și se pot alătura oricând și alte instituții/organizații/companii, care prin activitățile lor vor sprijini inițiativa municipalităților Berkovitsa (Bulgaria) și Băilești (România) pentru politici, eforturi și acțiuni comune în domeniul sănătății.

Настоящият меморандум за сътрудничество и партньорство ще влезе в сила за всяка подписала го страна от датата на подписването.

Prezentul Memorandum de cooperare și parteneriat va intra în vigoare pentru fiecare semnatar la data semnării.

Настоящият меморандум за сътрудничество и партньорство е изготвен на български и румънски език, като и двата текста са еднакво автентични.

Prezentul Memorandum de cooperare și parteneriat este redactat în limbile bulgară și română, iar ambele texte au același grad de autenticitate.

Заличен на основание
чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Заличен на основание
чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Климент Берковица
(имена, длъжност)

VICEPRIMAR CU ATRIBUȚII DE PRIMAR
(nume, funcție)

Дата: 18 февруари 2022г.

Data: 18.02.2022